

---

---

**Technologies de l'information —  
Dispositions de claviers  
bureautiques —**

**Partie 11:  
Fonctionnalité des touches mortes et  
répertoires de caractères entrés par  
touches mortes**

*Information technology — Keyboard layouts for office systems —*

*Part 11: Functionality of dead keys and repertoires of characters  
entered by dead keys*

ISO/IEC 9995-11:2015

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/f3bae858-a881-4793-8e2d-11a72e9c61f6/iso-iec-9995-11-2015>

**iTeh Standards**  
**(<https://standards.iteh.ai>)**  
**Document Preview**

ISO/IEC 9995-11:2015

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/13bae858-a881-4793-8e2d-11a72e9c61f6/iso-iec-9995-11-2015>



**DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT**

© ISO/IEC 2015, Publié en Suisse

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'affichage sur l'internet ou sur un Intranet, sans autorisation écrite préalable. Les demandes d'autorisation peuvent être adressées à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401  
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland  
Tel. +41 22 749 01 11  
Fax +41 22 749 09 47  
[copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
[www.iso.org](http://www.iso.org)

# Sommaire

Page

<b>Avant-propos</b> .....	<b>iv</b>
<b>1</b> <b>Domaine d'application</b> .....	<b>1</b>
<b>2</b> <b>Conformité</b> .....	<b>1</b>
<b>3</b> <b>Références normatives</b> .....	<b>1</b>
<b>4</b> <b>Termes et définitions</b> .....	<b>1</b>
<b>5</b> <b>Fonctionnalité des touches mortes et relation avec les « diacritiques » tels que           définis dans l'ISO/IEC 10646</b> .....	<b>2</b>
5.1    Manipulation des touches mortes dans des environnements utilisant l'ISO/IEC 10646.....	2
5.2    Combinaisons de touches mortes avec le caractère espace.....	3
5.3    Combinaisons de touches mortes avec d'autres caractères, produisant des caractères particuliers.....	4

iTeh Standards  
(<https://standards.iteh.ai>)  
Document Preview

[ISO/IEC 9995-11:2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/13bae858-a881-4793-8e2d-11a72e9c61f6/iso-iec-9995-11-2015)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/13bae858-a881-4793-8e2d-11a72e9c61f6/iso-iec-9995-11-2015>

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir [www.iso.org/brevets](http://www.iso.org/brevets)).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'OMC concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir le lien suivant: [Avant-propos — Informations supplémentaires](#).

Le comité chargé de l'élaboration du présent document est l'ISO/IEC JTC1, *Technologies de l'information*, sous-comité SC 35, *Interfaces utilisateur*.

L'ISO/IEC 9995 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général *Technologies de l'information — Dispositions de claviers bureautiques*:

- *Partie 1: Principes généraux pour la disposition des claviers*
- *Partie 2: Module alphanumérique*
- *Partie 3: Dispositions complémentaires de la zone alphanumérique du module alphanumérique*
- *Partie 4: Module numérique*
- *Partie 5: Module d'édition et de fonctions*
- *Partie 7: Symboles employés pour la représentation de fonctions*
- *Partie 8: Affectation de lettres aux touches d'un pavé numérique*
- *Partie 9: Dispositions de claviers multilingues et multi-écritures*
- *Partie 10: Symboles et méthodes conventionnelles pour représenter sur claviers et dans la documentation des caractères graphiques non reconnaissables de manière univoque par leur glyphe*
- *Partie 11: Fonctionnalité des touches mortes et répertoires de caractères entrés par touches mortes*

La partie suivante a été annulée et le contenu a été inclus dans l'ISO/IEC 9995-5:

- *Partie 6: Module de fonctions*

# Technologies de l'information — Dispositions de claviers bureautiques —

## Partie 11: Fonctionnalité des touches mortes et répertoires de caractères entrés par touches mortes

### 1 Domaine d'application

Dans le domaine d'application général décrit l'ISO/IEC 9995, la présente partie de l'ISO/IEC 9995 définit la fonctionnalité des touches mortes et les répertoires de caractères saisis à l'aide de touches mortes (voir [Article 5](#)).

La présente partie de l'ISO/IEC 9995 est principalement destinée aux applications de traitement de texte.

### 2 Conformité

La disposition d'un clavier est conforme à la présente partie de l'ISO/IEC 9995 si elle contient des touches mortes et si chaque touche morte contenue dans cette disposition fonctionne comme décrit à [l'Article 5](#). La conformité au contenu des [Tableaux 1](#) et [2](#) n'est nécessaire que pour les touches mortes réellement contenues dans la disposition du clavier.

### 3 Références normatives

Les documents ci-après, dans leur intégralité ou non, sont des références normatives indispensables à l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO/IEC 9995-1, *Technologies de l'information — Disposition des claviers conçus pour la bureautique — Partie 1: Principes généraux pour la disposition des claviers*

ISO/IEC 10646, *Technologies de l'information — Jeu universel de caractères codés (JUC)*

### 4 Termes et définitions

Pour les besoins de la présente partie de l'ISO/IEC 9995, les termes et définitions donnés dans l'ISO/IEC 9995-1 s'appliquent.

En outre, les termes et définitions suivants s'appliquent.

#### 4.1

##### **touche morte**

touche qui, lorsqu'elle est actionnée, produit (en fonction du groupe et du niveau actuellement actifs) un caractère graphique spécifique mais ne modifie pas la position active.

Note 1 à l'article: Lorsqu'une touche n'agit pas comme une touche morte avec toutes les combinaisons possibles de groupes/niveaux d'une disposition spécifique d'un clavier, on dit qu'elle «agit comme une touche morte» à la condition préalable qu'une combinaison groupe/niveau soit active lorsqu'elle agit conformément à la définition d'une «touche morte» donnée ici.

Note 2 à l'article: Le terme «touche morte» découle de touches comparables présentes sur les machines à écrire, qui n'entraînaient pas un déplacement horizontal du chariot comme avaient coutume de le faire les touches utilisées pour taper des lettres ordinaires.

## 4.2

### caractère particulier

caractère graphique mentionné dans l'ISO/IEC 10646, pouvant être entré comme la séquence d'un caractère combinatoire, ou diacritique (tel que défini dans la norme en question), et d'un autre caractère, sans être le résultat d'une combinaison de ces caractères (conformément au Format de normalisation C d'Unicode).

## 5 Fonctionnalité des touches mortes et relation avec les « diacritiques » tels que définis dans l'ISO/IEC 10646

L'actionnement d'une touche morte sélectionne un caractère graphique qui, du fait que la position active n'est pas modifiée, partage sa position avec le caractère graphique entré par la suite. Le résultat obtenu ressemble en général à une superposition du caractère graphique entré par la touche morte et de celui entré par les touches suivantes. En entrant des séquences de touches mortes, on obtient un résultat qui peut être une superposition de plus de deux caractères graphiques.

La présente norme identifie, aux paragraphes 5.2 et 5.3, des caractères qui représentent de tels résultats lorsqu'une superposition physique n'est pas appropriée, en énumérant des caractères simples ou des combinaisons particulières de caractères et en identifiant ceux-ci par leurs points de code donnés dans l'ISO/IEC 10646, pour des touches mortes associées à des diacritiques tels que définis dans ladite norme.

NOTE Cela implique que des touches mortes habituellement utilisées sont associées à des signes diacritiques pour produire un caractère accentué en entrant ensuite la lettre de base.

### 5.1 Manipulation des touches mortes dans des environnements utilisant l'ISO/IEC 10646

NOTE 1 Contrairement à l'ISO/IEC 6937 par exemple, une caractéristique de l'ISO/IEC 10646 est que les diacritiques sont insérés dans le flux de texte après le caractère de base auquel ils s'appliquent, inversant ainsi la séquence d'entrée donnée par les touches mortes.

Dans des environnements utilisant l'ISO/IEC 10646, la fonction des touches mortes est décrite par l'algorithme suivant:

Étape 1: Si un diacritique est entré par une touche morte, il est mis en mémoire tampon par l'unité fonctionnelle du clavier (UFC; c'est-à-dire la résultante de la combinaison fonctionnelle du matériel, des microprogrammes, des logiciels pilotes, etc.).

Étape 2: Si un caractère est entré alors que l'UFC est en train de mettre en mémoire tampon des caractères, procéder comme suit:

Étape 2.1 Si une touche «retour arrière» est utilisée alors que l'UFC est en train de mettre en mémoire tampon des caractères et si cette touche «retour arrière» n'annule pas la sélection d'un groupe ou d'un niveau, la séquence de caractères mise en mémoire tampon est rejetée, et la mise en mémoire tampon s'arrête.

Étape 2.2 Autrement, si la combinaison du dernier caractère précédemment mis en mémoire tampon et du caractère nouvellement entré est énumérée dans les Tableaux 1 et 2 de la présente norme, ou dans tout autre tableau supplémentaire contenu dans la définition de la disposition du clavier, le dernier caractère mis en mémoire tampon est remplacé par le caractère résultant présent dans la liste.

Étape 2.3 Cas particulier: Cette étape s'applique uniquement lorsque la définition d'une disposition de clavier spécifie un «caractère d'application de diacritique». Si ce caractère est entré, la séquence mise en mémoire tampon est restituée sans modification (sans le «caractère d'application de diacritique» proprement dit) et la mise en mémoire tampon s'arrête.

NOTE 2 Selon l'ISO/IEC 10646, cela signifie que le diacritique mis en mémoire tampon, ou la séquence de caractères, est appliqué(e) au caractère précédemment entré.